

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris yang telah diperbarui terakhir kali (termasuk karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

Perjanjian Tingkat Layanan Amazon SageMaker

Terakhir Diperbarui: 4 Mei 2022

Perjanjian Tingkat Layanan (*Service Level Agreement*, SLA) Amazon SageMaker ini adalah kebijakan yang mengatur penggunaan Amazon SageMaker berdasarkan ketentuan Perjanjian Pelanggan AWS atau perjanjian lain dengan kami yang mengatur penggunaan Anda atas Layanan kami ("Perjanjian"). SLA ini berlaku secara terpisah untuk setiap akun yang menggunakan Amazon SageMaker. Kecuali jika ditetapkan lain dalam Perjanjian ini, SLA ini tunduk pada ketentuan Perjanjian dan istilah-istilah yang diawali huruf kapital akan memiliki makna yang ditetapkan dalam Perjanjian. Kami berhak mengubah ketentuan SLA ini sesuai dengan Perjanjian.

SLA ini berlaku untuk fungsi Amazon SageMaker berikut ini:

- "Inferensi Online" – API `InvokeEndpoint` Amazon SageMaker, untuk titik akhir model yang didukung oleh lebih dari satu instans.
- "Transformasi Batch" - API `CreateTransformJob` dan API `StopTransformJob` Amazon SageMaker.

Komitmen Layanan

AWS akan melakukan upaya yang wajar secara komersial untuk menyediakan Amazon SageMaker dengan Persentase *Uptime* Bulanan (ditetapkan di bawah ini) untuk setiap wilayah AWS, selama setiap siklus penagihan bulanan ("Komitmen Layanan"). Apabila Amazon SageMaker tidak memenuhi Komitmen Layanan, Anda akan memenuhi syarat untuk menerima Kredit Layanan sebagaimana dijelaskan di bawah.

Definisi

"Kredit Layanan" adalah kredit dolar, yang dihitung sebagaimana ditetapkan di bawah, yang dapat kami kreditkan kembali ke akun yang memenuhi syarat.

"Persentase *Uptime* Bulanan" untuk wilayah AWS tertentu dihitung sebagai rata-rata Ketersediaan semua interval 5 menit dalam siklus penagihan bulanan. Pengukuran Persentase *Uptime* Bulanan mengecualikan waktu henti yang diakibatkan secara langsung atau tidak langsung dari Pengecualian SLA Amazon SageMaker (ditetapkan di bawah).

"Ketersediaan" dihitung untuk setiap interval 5 menit sebagai persentase Permintaan (ditetapkan di bawah) yang diproses oleh Amazon SageMaker yang tidak gagal dengan Kesalahan (ditetapkan di bawah) dan semata-mata berkaitan dengan fungsi Amazon SageMaker yang disediakan. Jika Anda tidak membuat Permintaan dalam interval 5 menit tertentu, interval tersebut dianggap 100% tersedia.

"Permintaan" berarti:

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris yang telah diperbarui terakhir kali (termasuk karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

- o Untuk Inferensi Online, permintaan fungsi Amazon SageMaker dengan secara langsung memanggil API `InvokeEndpoint`.
- o Untuk Transformasi Batch, permintaan fungsi Amazon SageMaker dengan secara langsung memanggil API `CreateTransformJob` dan `StopTransformJob`.

- “Kesalahan” adalah Permintaan yang mengembalikan kode kesalahan 500 atau 503.

Kredit Layanan

Kredit Layanan dihitung sebagai persentase biaya berikut yang dibayarkan oleh Anda untuk Inferensi Online atau Transformasi Batch Amazon SageMaker (sebagaimana berlaku) untuk siklus penagihan bulanan saat Persentase *Uptime* Bulanan di wilayah AWS tertentu termasuk dalam rentang yang ditetapkan pada tabel di bawah:

Untuk Inferensi Online:

Persentase <i>Uptime</i> Bulanan	Persentase Kredit Layanan
Kurang dari 99,95% tetapi lebih besar dari atau sama dengan 99%	10%
Kurang dari 99%	25%
Kurang dari 95%	100%

Untuk Transformasi Batch:

Persentase <i>Uptime</i> Bulanan	Persentase Kredit Layanan
Kurang dari 99,9% tetapi lebih besar dari atau sama dengan 99%	10%
Kurang dari 99%	25%
Kurang dari 95%	100%

Kami hanya akan memberlakukan Kredit Layanan terhadap pembayaran mendatang atas Inferensi Online atau Transformasi Batch Amazon SageMaker (sebagaimana berlaku) yang harus Anda bayarkan. Sesuai dengan pertimbangan kami, kami dapat menerbitkan Kredit Layanan untuk kartu kredit yang Anda gunakan guna membayar siklus penagihan apabila ketidakterersediaan terjadi. Kredit Layanan tidak akan memberikan hak kepada Anda atas segala pengembalian dana atau pembayaran lain dari AWS. Kredit Layanan hanya akan berlaku dan diterbitkan jika jumlah kredit untuk siklus penagihan bulanan yang berlaku lebih dari satu dolar (\$1 USD). Kredit Layanan tidak dapat dipindahtangankan atau diterapkan pada akun lain. Kecuali jika ditentukan lain dalam Perjanjian, pemulihan satu-satunya dan eksklusif untuk setiap ketidakterersediaan atau wanprestasi

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris yang telah diperbarui terakhir kali (termasuk karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

atau kegagalan lain oleh kami dalam menyediakan Amazon SageMaker adalah penerimaan Kredit Layanan (jika memenuhi syarat) sesuai dengan ketentuan SLA ini.

Prosedur Permintaan dan Pembayaran Kredit

Untuk menerima Kredit Layanan, Anda harus mengirimkan klaim dengan membuka kasus di Pusat Dukungan AWS. Untuk memenuhi syarat, permintaan kredit harus diterima oleh kami sebelum akhir siklus penagihan kedua setelah peristiwa terjadi dan harus mencakup:

- (i) kata-kata "Permintaan Kredit SLA" dalam baris subjek;
- (ii) siklus penagihan dan wilayah AWS sehubungan dengan Kredit Layanan yang Anda klaim, bersama dengan Persentase *Uptime* Bulanan untuk wilayah AWS tersebut untuk siklus penagihan dan tanggal, waktu, dan Ketersediaan tertentu untuk setiap interval 5 menit dengan Ketersediaan kurang dari 100% di wilayah AWS tersebut selama siklus penagihan;
- (iii) catatan Permintaan Anda yang mendokumentasikan Kesalahan untuk penghentian yang Anda klaim (setiap informasi rahasia atau sensitif dalam catatan ini harus dihapus atau diganti dengan tanda bintang).

Jika Persentase *Uptime* Bulanan dari permintaan kredit tersebut kami konfirmasi dan kurang dari Komitmen Layanan, maka kami akan menerbitkan Kredit Layanan kepada Anda dalam satu siklus penagihan setelah bulan terjadinya permintaan kredit. Kegagalan Anda dalam memberikan permintaan kredit dan informasi lain sebagaimana diwajibkan di atas akan mendiskualifikasi Anda dari penerimaan Kredit Layanan.

Pengecualian SLA Amazon SageMaker

Komitmen Layanan tidak berlaku untuk ketidaktersediaan, penanggulangan, atau pengakhiran Amazon SageMaker, atau masalah kinerja Amazon SageMaker lainnya:

- (i) yang disebabkan oleh faktor-faktor di luar kendali wajar kami, termasuk peristiwa keadaan kahar atau akses Internet atau masalah terkait di luar titik demarkasi Amazon SageMaker;
- (ii) yang disebabkan oleh tindakan atau tidak adanya tindakan dari Anda, (misalnya, peningkatan kapasitas yang disediakan, kesalahan konfigurasi grup keamanan, konfigurasi VPC atau pengaturan kredensial, menonaktifkan kunci enkripsi atau membuat kunci enkripsi tidak dapat diakses, dll.);
- (iii) yang diakibatkan karena Anda tidak mengikuti praktik terbaik yang dijelaskan dalam Dokumentasi Amazon SageMaker di Situs AWS;
- (iv) yang disebabkan oleh peralatan, perangkat lunak, atau teknologi Anda lainnya; atau
- (v) yang timbul dari penanggulangan atau pengakhiran hak Anda oleh kami untuk menggunakan Amazon SageMaker sesuai dengan Perjanjian (secara bersama-sama disebut "Pengecualian SLA Amazon SageMaker").

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris yang telah diperbarui terakhir kali (termasuk karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

Jika ketersediaan dipengaruhi oleh faktor-faktor selain yang digunakan secara tegas dalam perhitungan Persentase *Uptime* Bulanan kami, maka kami dapat menerbitkan Kredit Layanan yang mempertimbangkan faktor-faktor tersebut sesuai dengan pertimbangan kami.